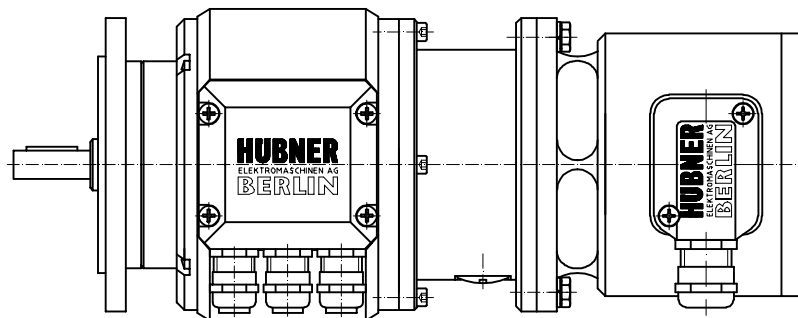


Montage- und Betriebshinweise

Installation and operating instructions

HÜBNER
ELEKTROMASCHINEN AG
BERLIN



AMG 11 - POG 10

HÜBNER Kombinationen / *Combinations* Absolutwertgeber / *Absolut multivalue encoder* Drehimpulsgeber / *Incremental encoder*



Allgemeine Hinweise

- **Absolutwertgeber** und **Digital-Tachos** (Drehimpulsgeber) sind **Präzisionsgeräte**, die mit Sorgfalt nur von technisch qualifiziertem Personal gehandhabt werden dürfen.
- Die Geräte werden nach der **Qualitätsnorm** DIN ISO 9001 gefertigt. **EG Konformitätserklärung** gemäß Richtlinie 89/336/EWG Artikel 10 - sowie Anhang 1 (EMV-Richtlinie).
- Wir gewähren **2 Jahre Garantie** im Rahmen der Bedingungen des Zentralverbandes der Elektroindustrie (ZVEI).

General notice

- **Absolut multivalue encoder** and **Digital Tachos** (Incremental encoders) are **precision devices** which must be handled with care by skilled personnel only.
- The devices are manufactured according to **quality standard** DIN ISO 9001, **EU Declaration of Conformity** meeting Council Directive 89/336/EEC art. 10 and annex 1 (EMC Directive).
- We offer a **2-year guarantee** in accordance with the regulations of the ZVEI (Central Association of the German Electrical Industry).

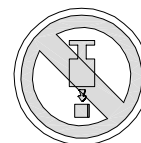
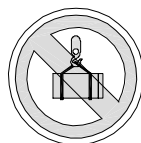
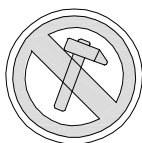


!!! ACHTUNG !!!

Beschädigung des auf dem Gerät befindlichen Garantiesiegels führt zu Garantieverlust.

!!! WARNING !!!

Damaging the seal invalidates warranty.



amg11-pog10_mb - 1

HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG

D-10924 Berlin, PB 61 02 71 · D-10967 Berlin, Planufer 92b

Tel.: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 0 · Fax: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 1 04

eMail: marketing@huebner-berlin.de · <http://www.huebner-berlin.de>

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

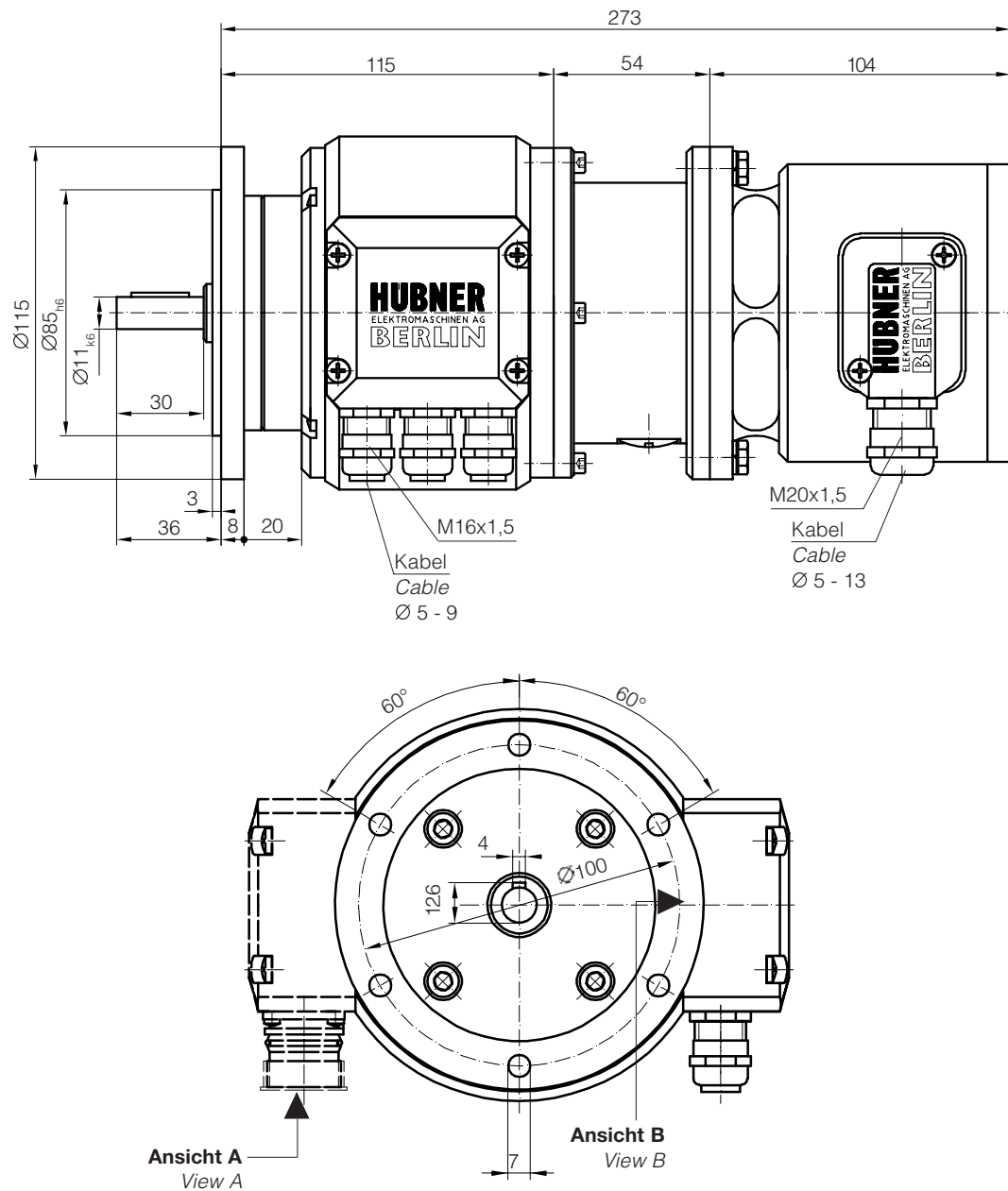
Technical modifications and availability reserved.

Zusätzliche und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website.

Additional and up-to-date information can be found on our website.

Montage / Mounting

1 Montage Kombination / Mounting combination



Der Anbau an den Antrieb muss mit möglichst geringem Winkelfehler und Parallelversatz erfolgen !

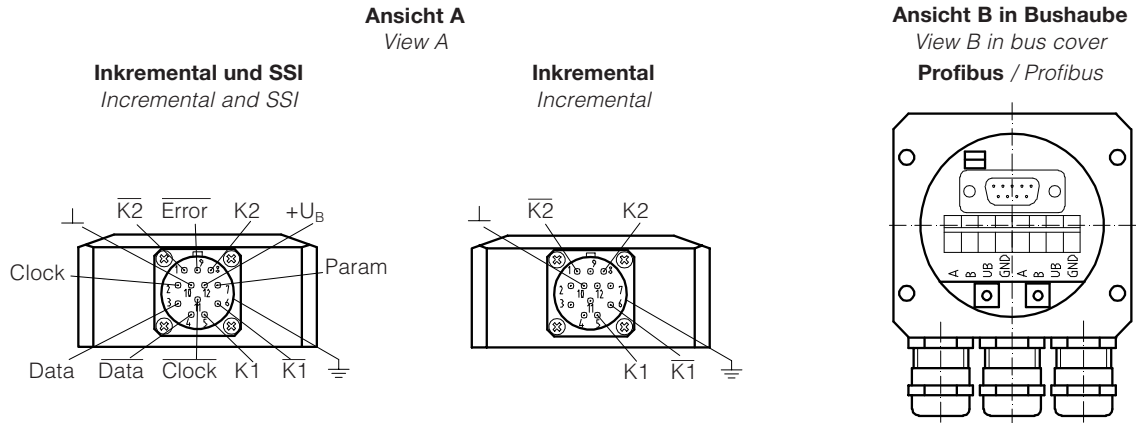
Mounting onto the drive has to be carried out with a minimum of angular error and parallel misalignment !



Elektrischer Anschluss / Electrical connection

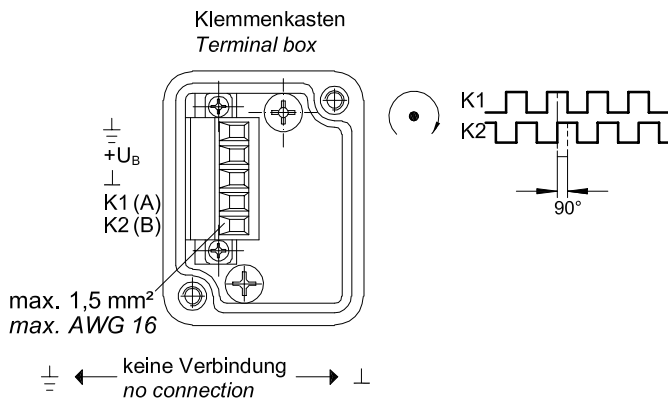
1

Anschlussbelegung / Pin connection AMG 11



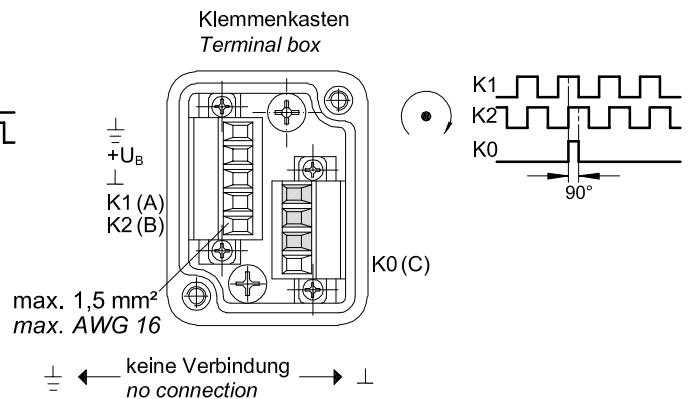
2

Anschlussbelegung / Pin Connection POG 10 (G) D ...



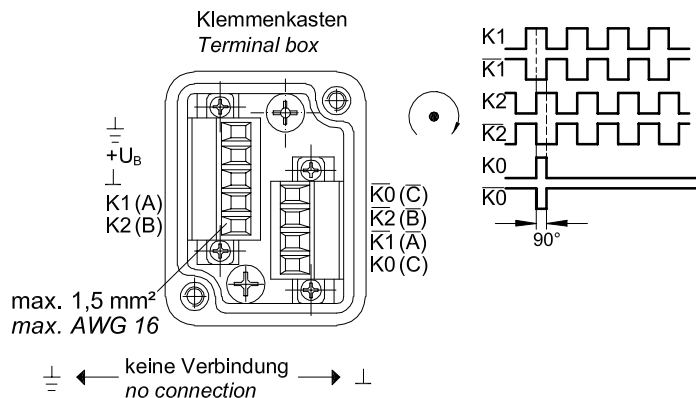
3

Anschlussbelegung / Pin connection POG 10 (G) DN ...



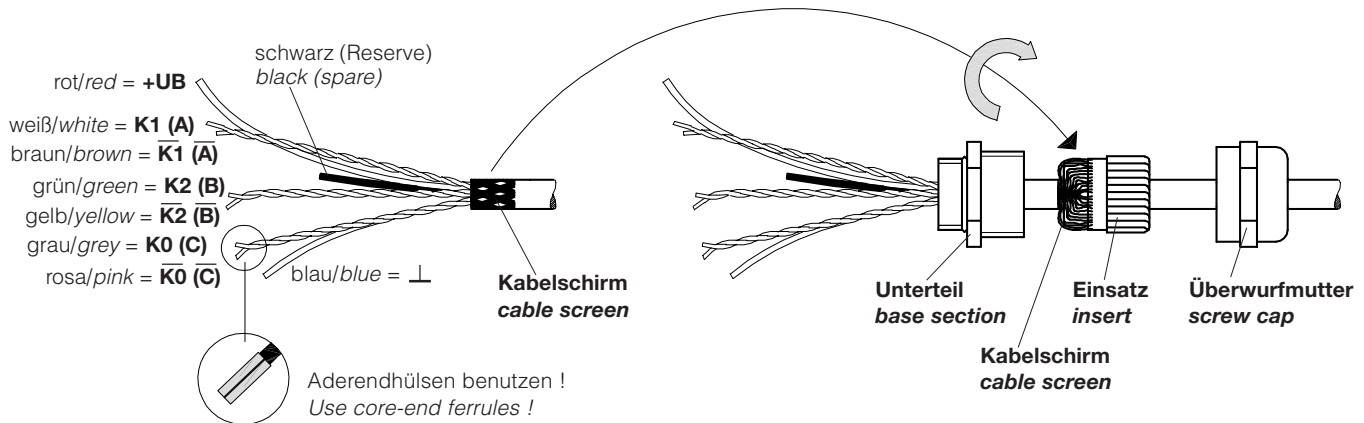
4

Anschlussbelegung / Pin Connection POG 10 (G) D ... I, D ... TTL, DN ... R



Elektrischer Anschluss / Electrical connection

5 Kabel für POG 10 (Zubehör) / Cable for POG 10 (accessory) HEK 8



Es wird empfohlen, das **Hübner-Kabel HEK 8** zu verwenden oder ersatzweise ein geschirmtes, paarig verseiltes Kabel. Das Kabel sollte in einem Stück und getrennt von Motorkabeln verlegt werden.

Kabelabschluss: HTL: 1 ... 3 k Ω , TTL und R: 120 Ω

Hübner cable HEK 8 is recommended. As a substitute a shielded twisted pair cable can be used. It should be layed unbroken and with good clearance to the power cable of the drive.

Cable resistance: HTL: 1 ... 3 k Ω , TTL und R: 120 Ω



Betriebsspannung nicht auf Ausgänge legen! Zerstörungsgefahr!

Spannungsabfälle in langen Leitungen berücksichtigen (Ein- und Ausgänge).

Do not connect supply voltage to outputs! Danger of Damage!

Please, beware of possible voltage drop in long cable leads (input and output).



Zubehör:

Frequenz-Analog-Wandler HEAG 121 P
Opto-Koppler / Logik-Konverter HEAG 151 - HEAG 154
LWL-Übertrager HEAG 171 - HEAG 174
Drehzahlschalter DS 93

Accessories:

Frequency-analogue converter HEAG 121 P
Opto coupler / logic converters HEAG 151 - HEAG 154
Fiber optic links HEAG 171 - HEAG 174
Digital overspeed switch DS 93

HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG

D- 10924 Berlin, PB 61 02 71

D- 10967 Berlin, Planufer 92b

Tel.: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 0

Fax: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 1 04

email: marketing@huebner-berlin.de

web: <http://www.huebner-berlin.de>

HÜBNER
ELEKTROMASCHINEN AG
BERLIN